

Identifying the Social Determinants of Health Status for Patients with Chronic Liver Disease and Planning a Patient Protocol for Improved Care Support

Informed Cover letter and Consent for Intervention

Dear Prospective Participant,

We request you to participate in a research project that will benefit you and your family with regard to your health and wellbeing. We will be asking you questions related to your disease status and the social and economic factors that may influence your continued health status and health outcomes/ recovery.

This is a patient reported survey based on your knowledge and experiences. No names will be taken and all anonymity and confidentiality will be maintained. We will not be providing any incentive to you for participating in this study. You would also be free to withdraw from the study at any point.

The objective of the study is to understand the social determinants of health influencing health outcomes of patients with chronic liver disease. Based on the results we hope to advise better health and social policy to support patients and their families.

This survey will be administered through assistance by the research team. Dr. Amna Khawar, a clinical psychologist, along with her trained team will be helping to complete the survey responses in a private room of the hospital, and you are welcome to ask her any further questions. She and her team are also available to provide you with free counseling services, if you feel you have need for them.

We hope you will contribute by giving your time to help us collect this valuable information.

Thanking you in advance for your time and cooperation.

Sara Rizvi Jafree, PhD
Principal Research Investigator
E-mail: sarajafree@fccollege.edu.pk

I voluntarily agree to participate in this research program

☐ Yes

☐ No

Participant Signature/ Initial / Thumb impression:

Date:

پیارے متوقع شرکاء،

ہم آپ سے درخواست کرتے ہیں کہ آپ ایک تحقیقی منصوبے میں حصہ لیں جو آپ کی صحت اور فلاح و بہبود کے حوالے سے آپ کو اور آپ کے خاندان کو فائدہ پہنچائے گا۔ ہم آپ سے آپ کی بیماری کی حیثیت اور سماجی اور معاشی عوامل سے متعلق سوالات پوچھیں گے جو آپ کی مسلسل صحت اور صحت کے نتائج / بحالی پر اثر انداز ہوسکتے ہیں

یہ آپ کے علم اور تجربات کی بنیاد پر ایک مریض کی رپورٹ کردہ سروے ہے۔ کوئی نام نہیں لیا جائے گا اور تمام گمنامی اور رازداری برقرار رکھی جائے گی۔ ہم آپ کو اس مطالعہ میں حصہ لینے کے لئے کوئی ترغیب فراہم نہیں کریں گے۔ آپ کسی بھی وقت مطالعہ سے دستبردار ہونے کے لئے آزاد ہوں گے۔

مطالعے کا مقصد دائمی جگر کی بیماری کے مریضوں کی صحت کے نتائج پر اثر انداز ہونے والی صحت کے معاشرتی عوامل کو سمجھنا ہے۔ نتائج کی بنیاد پر ہم مریضوں اور ان کے اہل خانہ کی مدد کے لئے بہتر صحت اور سماجی پالیسی کا مشورہ دینے کی امید کرتے ہیں۔

یہ سروے تحقیقی ٹیم کی مدد سے کیا جائے گا۔ کلینیکل سائیکولوجسٹ ڈاکٹر آمنہ خاور اپنی تربیت یافتہ ٹیم کے ساتھ اسپتال کے نجی کمرے میں سروے کے جوابات مکمل کرنے میں مدد کریں گی، اور آپ ان سے مزید سوالات پوچھنے کے لئے خوش آمدید ہیں۔ وہ اور اس کی ٹیم آپ کو مفت مشاورت کی خدمات فراہم کرنے کے لئے بھی دستیاب ہیں، اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ کو ان کی ضرورت ہے۔

ہم امید کرتے ہیں کہ آپ اس قیمتی معلومات کو جمع کرنے میں ہماری مدد کرنے کے لئے اپنا وقت دے کر تعاون کریں گے۔

آپ کے وقت اور تعاون کے لئے پیشگی شکریہ۔

میں رضاکارانہ طور پر اس تحقیقی پروگرام میں حصہ لینے پر اتفاق کرتا ہوں

ہاں ☐

نہیں ☐

شرکاء کے دستخط / ابتدائی / انگوٹھے کا نشان: تاریخ

SURVEY

Contents

Section A- Screening for patient perceived severity.....	3
Section B- Socio demographic Characteristics.....	6
Section C: Financial Toxicity	7
Section D: Health Literacy.....	8
Section E: Use of Intoxicants.....	9
Section F: Quality of life.....	10
Section G: Social and Family Support.....	11
Section H: Experiencing Grief.....	12
Section I: Continuum of care	13
Section J: Mental Health.....	14
Section K: Housing Stability	16
Section L: Food Security	16
Section M: Physical Activity	18
Section N: High Quality of HC & Access to Healthcare.....	18
Section O: Coping Strategies	19
Section P: Preventive Strategies (Self-constructed)	20

Section A- Screening for patient perceived severity

The Chronic Liver Disease Questionnaire (CLDQ)

- Participant code: _____
- What type of liver disease has the doctor diagnosed you with?
 - Chronic Viral Hepatitis ☐
 - Chronic Cholestatic ☐
 - Hepatocellular Disease ☐

This questionnaire is designed to find out how you have been feeling during the last two weeks. You will be asked about your symptoms related to your liver disease, how you have

been a affected in doing activities, and how your mood has been. Please complete all of the questions and select only one response for each question.

یہ سوالنامہ یہ جاننے کے لیے ڈیزائن کیا گیا ہے کہ آپ پچھلے دو ہفتوں کے دوران کیسا محسوس کر رہے ہیں۔ آپ سے آپ کے جگر کی بیماری سے متعلق علامات کے بارے میں پوچھا جائے گا، آپ سرگرمیاں کرنے میں کیسے متاثر ہوئے ہیں، اور آپ کا موڈ کیسا رہا ہے۔ براہ کرم تمام سوالات مکمل کریں اور ہر سوال کے لیے صرف ایک جواب منتخب کریں۔

	How much of the time during the last two weeks have you been troubled by a feeling of abdominal bloating? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت پیٹ پھولنے کے احساس سے پریشان رہے ہیں؟	1 All of the time بر وقت	2 Most of the time زیادہ تر وقت	3 A good bit of the time وقت کا ایک اچھا حصہ	4 Some of the time کچھ وقت	5 A little of the time تھوڑا سا وقت	6 Hardly any of the time شاید ہی کسی وقت	7 None of the time وقت میں سے کوئی نہیں۔	CODING
	How much of the time have you been tired or fatigued during the last two weeks? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت تھکاوٹ کا شکار رہے ہیں؟								
	How much of the time during the last two weeks have you experienced bodily pain? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت جسمانی درد کا شکار رہے؟								
	How often during the last two weeks have you felt sleepy during the day? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کو دن میں کتنی بار نیند آتی رہی؟								
	How much of the time during the last two weeks have you experienced abdominal pain? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ نے کتنا وقت پیٹ میں درمخسوس کیا؟								
	How much of the time during the last two weeks has shortness of breath been a problem for you in your daily activities? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کی روزمرہ کی سرگرمیوں میں سانس کی قلت کتنا وقت آپ کے لیے ایک مسئلہ رہا ہے؟								
	How much of the time during the last two weeks have you not been able to eat as much as you would like? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ نے کتنی مرتبہ طلب سے کم کھا سکے؟								
	How much of the time in the last two weeks have you been bothered by having decreased strength? پچھلے دو ہفتوں میں آپ کتنا وقت طاقت میں کمی کی وجہ سے پریشان رہے؟								
	How often during the last two weeks have you had trouble lifting or carrying heavy objects? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کو کتنی بار بھاری اشیاء اٹھانے یا پکڑنے میں پریشانی ہوئی؟								
	How often during the last two weeks have you felt anxious? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ نے کتنی بار بے چینی محسوس کی؟								
	How often during the last two weeks have you felt a decreased level of energy? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ نے کتنی بار اپنی توانائی میں کمی محسوس کی؟								

How much of the time during the last two weeks have you felt unhappy? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت ناخوشیا اداس رہے؟									
How often during the last two weeks have you felt drowsy? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ نے کتنی بار غنودگی محسوس کی؟									
How much of the time during the last two weeks have you been bothered by a limitation of your diet? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت اپنی محدود / کم خوراک کی وجہ سے پریشان رہے؟									
How often during the last two weeks have you been irritable? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنی بار چڑچڑے رہے؟									
How much of the time during the last two weeks have you had difficulty sleeping at night? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کو رات کو سونے میں کتنی دشواری ہوئی؟									
How much of the time during the last two weeks have you been troubled by a feeling of abdominal discomfort? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت پیٹ میں تکلیف کے احساس سے پریشان رہے ہیں؟									
How much of the time during the last two weeks have you been worried about the impact your liver disease has on your family? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت اپنی جگر کی بیماری کے خاندان پر اثرات کی وجہ سے پریشان رہے؟									
How much of the time during the last two weeks have you had mood swings? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کے موڈ میں کتنا اتار چڑھاؤ رہا؟									
How much of the time during the last two weeks have you been unable to fall asleep at night? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت رات کو سو نہیں پائے؟									
How often during the last two weeks have you had muscle cramps? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کو کتنی بار پٹھوں میں درد/کھچاؤ ہوا؟									
How much of the time during the last two weeks have you been worried that your symptoms will develop into major problems? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت اس فکر میں رہے ہیں کہ آپ کی علامات بڑے مسائل میں تبدیل ہو جائیں گی؟									
How much of the time during the last two weeks have you had a dry mouth? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کا منہ کتنا خشک رہا ہے؟									
How much of the time during the last two weeks have you felt depressed? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت اداس رہے؟									
How much of the time during the last two weeks have you been worried about your condition getting worse?									

پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت اپنی حالت خراب ہونے کے بارے میں فکر مند رہے ہیں؟									
How much of the time during the last two weeks have you had problems concentrating? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کو کتنا وقت توجہ مرکوز کرنے میں دشواری کا سامنا کرنا پڑا؟									
How much of the time have you been troubled by itching during the last two weeks? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنے وقت تک خارش سے پریشان رہے ہیں؟									
How much of the time during the last two weeks have you been worried about never feeling any better? پچھلے دو ہفتوں کے دوران آپ کتنا وقت اس فکر میں رہے کہ کبھی بہتر محسوس نہ کریں گے؟									
How much of the time during the last two weeks have you been concerned about the availability of a liver if you need a liver transplant? آپ کو پچھلے دو ہفتوں کے دوران لیور ٹرانسپلانٹ کی ضرورت پڑنے پر، جگر کی دستیابی کے بارے میں کتنا فکر مند رہے ہیں؟									

Section B- Socio demographic Characteristics

									Coding
Age	عمر								
Gender	صنف								
Marital status	ازدواجی حیثیت شدہ	Married	شادی شدہ	Unmarried	غیر شادی	Divorced/widowed/separated	طلاق یافتہ/بیوہ	3=علیحدگی	
Last degree	آخری ڈگری	PG	پوسٹ گریجویٹ	UG	گریجویٹ	Matric/ FSc	میٹرک	Illiterate	ناخواندہ
Family structure	خاندانی ڈھانچہ	Nuclear		Joint					
Head of house hold	گھروں کا سربراہ								
Employment status	ملازمت کی حیثیت	Currently employed	فی الحال ملازم ہے	Unemployed	بے روزگار				
Nature of Employment	ملازمت کی نوعیت								
Spouse occupation	شریک حیات کا پیشہ								
Income per month	ماہانہ آمدنی								
Monthly HH Income	گھر کے سربراہ کی ماہانہ آمدنی								
Total number of family members	خاندان کے ارکان کی کل تعداد								
House ownership	مکان کی ملکیت	Own	اپنی	Rented	کرایہ پر	Living with others	دوسروں کے ساتھ		
Total number of aging dependents	گھر میں عمر رسیدہ افراد کی کل تعداد								
Total number of children	بچوں کی کل تعداد								
What is your ethnicity?	آپ کی نسل کیا ہے؟								
What is your regional belonging (rural/ urban)?									

	علاقائی تعلق (دیہی/شہری)؟		
	What is your city/ province of origin? آبادی شہر/صوبہ؟		
	What is your religious belonging? مذہبی تعلق؟		

Section C: Financial Toxicity

Comprehensive Score for Financial Toxicity (COST) Patient-Reported Outcome in Cancer (PROM)

		1 Not at all بالکل نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent بڑی حد تک	CODING
	I know that I have enough money in savings, retirement, or assets to cover the costs of my treatment- میں جانتا ہوں کہ میرے پاس اپنے علاج کے اخراجات کو پورا کرنے کے لیے بچت، ریٹائرمنٹ، یا اثاثوں کی صورت میں کافی رقم ہے۔						
	My out-of-pocket medical expenses are more than I thought they would be میرے جیب سے باہر کے طبی اخراجات میرے خیال سے کہیں زیادہ ہیں۔						
	I worry about the financial problems I will have in the future as a result of my illness or treatment- میں اپنی بیماری یا علاج کے نتیجے میں مستقبل میں ہونے والے مالی مسائل کے بارے میں فکر مند ہوں۔						
	I feel I have no choice about the amount of money I spend on care مجھے لگتا ہے کہ دیکھ بھال پر خرچ ہونے والی رقم پر میرا کوئی اختیار نہیں ہے۔						
	I am frustrated that I cannot work or contribute as much as I usually do- میں مایوس ہوں کہ میں اتنا کام یا ذمہ داری نہیں اٹھا سکتا جتنا میں عام طور پر کرتا ہوں۔						
	I am satisfied with my current financial situation میں اپنی موجودہ مالی صورتحال سے مطمئن ہوں۔						
	I am able to meet my monthly expenses میں اپنے ماہانہ اخراجات پورے کرنے کے قابل ہوں۔						
	I feel financially stressed میں مالی طور پر دباؤ محسوس کرتا ہوں۔						
	I am concerned about keeping my job and income, including work at home میں گھر پر کام سمیت اپنی ملازمت اور آمدنی کو برقرار رکھنے کے بارے میں فکر مند ہوں۔						
	I feel in control of my financial situation میرے مالی حالات میرے قابو میں ہیں۔						
	My cancer or treatment has reduced my satisfaction with my present financial situation سرطان یا علاج نے میری موجودہ مالی صورتحال سے میرا اطمینان کم کر دیا ہے۔						

Section D: Health Literacy

Rapid Estimate of Adult Literacy in Medicine (REALM-R)

“It would be helpful for us to get an idea of what medical words you are familiar with. What I need you to do is look at this list of words, beginning here [point to first word with pencil]. Say all of the words you know. If you come to a word you don’t know, you can sound it out or just skip it and go on.”

یہ ہمارے لیے مفید ہو گا کہ یہ اندازہ لگا لیں کہ آپ کن طبی الفاظ سے واقف ہیں۔ آپ الفاظ کی اس فہرست کو دیکھیں ، یہاں سے شروع (پنسل کے ساتھ پہلے لفظ کی طرف اشارہ کریں۔) وہ تمام الفاظ کہو جو آپ جانتے ہیں۔ اگر کوئی ایسا لفظ آتا ہے جسے آپ نہیں جانتے ہیں، تو آپ اسے صرف پڑھ سکتے ہیں یا اسے چھوڑ کر آگے بڑھ سکتے ہیں۔

	“Please say these words for me?” ”براہ کرم میرے لیے یہ الفاظ کہیں؟“	Place a check mark ✓ next to each word the patient pronounces correctly ✓ ہر ایک لفظ جس کا مریض صحیح تلفظ کرتا ہے۔ کے ساتھ لگائیں	CODING
	Fat چربی		
	Flu نزلہ		
	Pill گولی		
	Allergic الرجی		
	Jaundice یرقان		
	Anemia خون کی کمی		
	Fatigue تھکاوٹ		
	Directed		
	Colitis		
	Constipation قبض		
	Osteoporosis ہڈیوں کو کمزور کرنے والی حالت میں آسٹئوپوروسس		

BRIEF Health Literacy Screening Tool (BRIEF)

	1 Always بمیشہ	2 Often اکثر	3 Sometimes کبھی کبھی	4 Occasionally کبھی کبھار	5 Never کبھی نہیں	CODING
How often do you have someone help you read hospital materials? ہسپتال کے مواد کو پڑھنے میں آپ کو کسی شخص کتنی بار مدد لینی پڑتی ہے؟						
How often do you have problems learning about your medical condition because of difficulty understanding written information? تحریری معلومات کو سمجھنے میں دشواری کی وجہ سے آپ کو اپنی طبی حالت کے بارے میں سیکھنے میں کتنی بار پریشانی ہوتی ہے؟						
How often do you have a problem understanding what is told to you about your medical condition? آپ کو کتنی بار یہ سمجھنے میں دشواری ہوتی ہے کہ آپ کی طبی حالت کے بارے میں آپ کو کیا بتایا گیا ہے؟						
How confident are you filling out medical forms by yourself? آپ خود سے میڈیکل فارم پُر کرنے میں کتنے پر اعتماد ہیں؟						

Section E: Use of Intoxicants

Drug use questionnaire (DAST-10)

The following questions concern information about your potential involvement with drugs excluding alcohol and tobacco during the past 12 months. When the words “drug abuse” are used, they mean the use of prescribed or over-the-counter in excess of the directions and any non-medical use of drugs. The various classes of drugs may include: cannabis (e.g., marijuana, hash), solvents, tranquilizers (e.g., Valium), barbiturates, cocaine, stimulants (e.g., speed), hallucinogens (e.g., LSD) or narcotics (e.g., heroin). Remember that the questions do not include alcohol or tobacco.

مندرجہ ذیل سوالات پچھلے 12 ماہ کے دوران الکحل اور تمباکو کو چھوڑ کر منشیات کے ساتھ آپ کی ممکنہ شمولیت کے بارے میں معلومات سے متعلق ہیں۔ جب "منشیات کا غلط استعمال" کے الفاظ استعمال کیے جاتے ہیں، تو ان کا مطلب ہے تجویز کردہ یا ہدایات سے زیادہ اور منشیات کا کوئی بھی غیر طبی استعمال۔ منشیات کے مختلف طبقوں میں شامل ہو سکتے ہیں: بھنگ (مثلاً، چرس، ہیش)، سالوینٹس، ٹرانکولانز (مثلاً، ولیم)، باربیٹیوریتس، کوکین، محرکات (مثلاً، رفتار)، ہیروئن (مثلاً، ایل ایس ڈی) یا منشیات (مثلاً، ہیروئن)۔ یاد رکھیں کہ سوالات میں شراب یا تمباکو شامل نہیں ہے۔

Questions	Yes ہاں	No نہیں	CODING
Have you used drugs other than those required for medical reasons? کیا آپ نے طبی وجوہات کی بنا پر درکار ادویات کے علاوہ دوسری دوائیں استعمال کی ہیں؟			
Do you abuse more than one drug at a time? کیا آپ ایک وقت میں ایک سے زیادہ منشیات استعمال کرتے ہیں؟			
Are you always able to stop using drugs when you want? کیا آپ جب چاہیں منشیات کا استعمال بند کر سکتے ہیں؟			
Have you had “flashbacks” or “blackouts” as a result of drug use? کیا آپ کو منشیات کے استعمال کے نتیجے میں “فلش بیک” یا “بلیک آؤٹ” ہوا ہے؟			
Do you ever feel bad or guilty about your drug use? کیا آپ کبھی اپنے منشیات کے استعمال کے بارے میں برا یا مجرم محسوس کرتے ہیں؟			
Do your spouse (or parents) ever complain about your involvement with drugs? کیا آپ کے شریک حیات (یا والدین) کبھی منشیات کے ساتھ آپ کے ملوث ہونے کی شکایت کرتے ہیں؟			
Have you neglected your family because of your use of drugs? کیا آپ نے منشیات کے استعمال کی وجہ سے اپنے خاندان کو نظر انداز کیا ہے؟			
Have you engaged in illegal activities to obtain drugs? کیا آپ منشیات حاصل کرنے کے لیے غیر قانونی سرگرمیوں میں ملوث ہیں؟			
Have you experienced withdrawal symptoms (felt sick) when you stopped taking drugs? جب آپ نے منشیات لینا بند کر دیا تو کیا آپ نے دستبرداری کی علامات (بیمار محسوس) کا تجربہ کیا ہے؟			
Have you had medical problems as a result of your drug abuse (e.g., memory loss, hepatitis, convulsions, bleeding etc.) کیا آپ کو منشیات کے استعمال کے نتیجے میں طبی مسائل کا سامنا کرنا پڑا ہے (مثلاً یادداشت میں کمی، ہیپاٹائٹس، آکشیپ، خون بہنا وغیرہ)؟			

HCHS/SOL Tobacco Use Questionnaire

(Edited to include)

Tobacco products that are smoked, such as: cigarettes, waterpipe tobacco, cigars, cigarillos, roll-your-own tobacco, pipe tobacco, bidis and kreteks.

Also smokeless forms of tobacco, such as paan, ghutka and naswar.

Questions	CODING
-----------	--------

Have you ever consumed tobacco as a regular habit in your entire life? کیا آپ نے اپنی پوری زندگی میں تمباکو کو باقاعدہ عادت کے طور پر استعمال کیا ہے؟	Yes ہاں	No نہیں		
IF Yes, how do you use tobacco اگر ہاں، آپ تمباکو کا استعمال کیسے کرتے ہیں۔	- Cigarettes سگریٹ - Waterpipe Tobacco 'واٹر پائپ تمباکو' - Cigars سگار - Cigarillos, سگاریلوس - Roll-your-own tobacco, اپنا تمباکو رول - Pipe tobacco پائپ تمباکو - Bidis and kreteks بولیاں اور کرٹیکس - Tambaku paan تمباکو پان - Ghutka گھوٹکا - Naswar نسوار - Other دیگر _____			
How old were you when you first started to consume tobacco fairly regularly? آپ کی عمر کتنی تھی جب آپ نے پہلی بار باقاعدگی سے تمباکو کا استعمال شروع کیا؟				
Do you NOW consume tobacco daily, some days or not at all? کیا اب آپ روزانہ، کچھ دن، یا بالکل تمباکو نہیں کھاتے؟	1 Daily	2 Some days	3 Not at all	
Has a doctor ever prescribed any aids to help you quit tobacco, such as nicotine replacement gum, the patch, or any type of medication? کیا کبھی کسی ڈاکٹر نے تمباکو چھوڑنے میں آپ کی مدد کرنے کے لیے کوئی ایڈز تجویز کی ہے، جیسے کہ نیکوٹین کے متبادل گم، پیچ، یا کسی بھی قسم کی دوا؟	1 Yes ہاں	2 No نہیں		
Have you ever used any over-the-counter aids to help you quit tobacco, such as nicotine replacement gum, the patch, or any type of medication? کیا آپ نے کبھی بھی تمباکو چھوڑنے میں مدد کے لیے بغیر انسداد کے کوئی ایڈز استعمال کی ہیں، جیسے نیکوٹین کی تبدیلی گم، پیچ، یا کسی بھی قسم کی دوا؟	1 Yes ہاں	2 No نہیں		
Has your doctor ever told you to try and quit tobacco consumption? کیا آپ کے ڈاکٹر نے کبھی آپ کو تمباکو کا استعمال ترک کرنے کو کہا ہے؟	1 Yes ہاں	2 No نہیں		
Have your family/ friends ever told you to try and quit tobacco consumption? کیا آپ کے خاندان/دوستوں نے کبھی آپ سے کہا ہے کہ تمباکو کا استعمال چھوڑ دو؟	1 Yes ہاں	2 No نہیں		
Did your mother/ father (or the primary caregiver who lived in your home) consume tobacco in your home? کیا آپ کی والدہ/والد (یا بنیادی دیکھ بھال کرنے والا جو آپ کے گھر میں رہتا تھا) آپ کے گھر میں تمباکو کا استعمال کرتا تھا؟	1 Yes ہاں	2 No نہیں		
Not counting yourself, how many people currently living in your household consume tobacco? اس وقت آپ کے گھر میں رہنے والے کتنے لوگ آپ کے علاوہ تمباکو کا استعمال کرتے ہیں؟	1 Yes ہاں	2 No نہیں		

Section F: Quality of life

WHO-QOL

This assessment asks how you feel about your quality of life, health, or other areas of your life. Please keep in mind your standards, hopes, pleasures and concerns. We ask that you think about your life in the last two weeks and assess your feelings.

		Very poor	Poor	Neither poor nor good	Good	Very good	Code
	How would you rate your quality of life? آپ اپنے معیار زندگی کی درجہ بندی کیسے کریں گے؟	1	2	3	4	5	
		Very dissatisfied	Dissatisfied	Neither satisfied nor dissatisfied	Satisfied	Very satisfied	
	How satisfied are you with your health? آپ اپنی صحت سے کتنے مطمئن ہیں؟	1	2	3	4	5	

The following questions ask about how much you have experienced certain things in the last two weeks.

مندرجہ ذیل سوالات پوچھتے ہیں کہ آپ نے پچھلے دو ہفتوں میں کچھ چیزوں کا کتنا تجربہ کیا ہے۔

		1 Not at all	2 A little	3 A moderate amount	4 Very much	5 An extreme amount	CODING
	To what extent do you feel that physical pain prevents you from doing what you need to do? آپ کس حد تک محسوس کرتے ہیں کہ جسمانی درد آپ کو وہ کام کرنے سے روکتا ہے جو آپ کو کرنے کی ضرورت ہے؟						
	How much do you need any medical treatment to function in your daily life? آپ کو اپنی روزمرہ زندگی میں کام کرنے کے لئے کسی بھی طبی علاج کی کتنی ضرورت ہے؟						
	How much do you enjoy life? آپ زندگی سے کتنا لطف اندوز ہوتے ہیں؟						
	To what extent do you feel your life to be meaningful? آپ اپنی زندگی کو کس حد تک بامعنی محسوس کرتے ہیں؟						

Section G: Social and Family Support

Social Support Pakistani Hepatitis Patients, Sohail et al, 2020

		1 Always ہمیشہ	2 Often اکثر	3 Sometimes کبھی کبھی	4 Occasionally کبھی کبھار	5 Never کبھی نہیں	CODING
	In critical situations, I prefer to ask others (family & friends) for their advice نازک حالات میں، میں دوسروں (خاندان اور دوستوں) سے مشورہ مانگنا پسند کرتا ہوں۔						
	Presence of people make me feel good لوگوں کی موجودگی مجھے اچھا محسوس ہوتا ہے۔						
	I participate in social activities with my friends میں اپنے دوستوں کے ساتھ سماجی سرگرمیوں میں حصہ لیتا ہوں۔						

My relationship with my siblings are good میرے بہن بھائیوں کے ساتھ تعلقات اچھے ہیں۔							
Whenever I am sad, people cheer me up جب بھی میں اداس ہوتا ہوں، لوگ مجھے خوش کرتے ہیں۔							
I spend maximum time with my family members میں اپنے گھر والوں کے ساتھ زیادہ سے زیادہ وقت گزارتا ہوں۔							
I have some people upon whom I can always rely میرے پاس کچھ لوگ ہیں جن پر میں ہمیشہ بھروسہ کر سکتا ہوں۔							
Relatives provided me disease/health related information رشتہ داروں نے مجھے بیماری/صحت سے متعلق معلومات فراہم کیں۔							

Section H: Experiencing Grief

Grief Scale by Shear & Essock, 2002

	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 Somewhat کسی حد تک	3 A lot بہت سارا	Coding
How much are you having trouble accepting eventual death/ death as a reality آپ کو حتمی موت/موت کو حقیقت کے طور پر قبول کرنے میں کتنی پریشانی ہو رہی ہے۔				
How much does your grief (sadness and longing) interfere with your life? آپ کے غم (اداسی اور آرزو) کا آپ کی زندگی میں کتنا دخل ہے؟				
How much are you having images or thoughts of death or related images that really bother you? آپ کے پاس موت کی کیا تصویر یا خیالات ہیں یا اس سے متعلق تصورات جو واقعی آپ کو پریشان کرتے ہیں؟				
Are there things you used to do when before your diagnosis that you don't feel comfortable doing anymore, that you avoid? (Like going somewhere, eating certain things, meeting people) کیا ایسی چیزیں ہیں جو آپ تشخیص سے پہلے کرتے تھے جن سے اب آپ گریز کرتے ہیں؟ (جیسے کہیں جانا، کچھ چیزیں کھانا، لوگوں سے ملنا)				
How much are you feeling cut off or distant from other people since your diagnosis, even people you used to be close to like family or friends? آپ کی تشخیص کے بعد سے آپ دوسرے لوگوں سے کتنا کٹا یا دور محسوس کر رہے ہیں، یہاں تک کہ وہ لوگ جن کے آپ قریب رہتے تھے جیسے خاندان یا دوستوں جن کو آپ پسند کرتے ہیں؟				
What are the major coping strategies you are adopting to deal with your grief (if you are experiencing it)? (e.g. turning to religion/spirituality; ignoring it; seeking counseling; ...) اگر آپ غم کا سامنا کر رہے ہیں تو اس سے نمٹنے کے لیے کون سی اہم حکمت عملی اپنا رہے ہیں؟ (مثلاً مذہب/روحانیت کی طرف رجوع کرنا؛ اسے نظر انداز کرنا؛ مشاورت کی تلاش؛ ...)				

--	--	--	--

Section I: Continuum of care

Willingness for continuum of care

Do you believe following the physicians advice to the letter is the best option for you? کیا آپ کو یقین ہے کہ ڈاکٹروں کے مشورے پر عمل کرنا آپ کے لیے بہترین آپشن ہے؟	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
Will you be spending time seeking advice and help for recovery from people with similar illnesses کیا آپ اسی طرح کی بیماریوں میں مبتلا اور لوگوں سے صحت یابی کے لیے مشورہ اور مدد حاصل کرنے میں وقت گزاریں گے۔	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
Will you be spending time seeking advice and help for recovery from relatives, friends and media کیا آپ رشتہ داروں، دوستوں اور میڈیا سے صحت یابی کے لیے مشورہ اور مدد حاصل کرنے میں وقت گزاریں گے۔	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
Will you be spending time seeking advice and help for recovery from alternative providers/ traditional healers کیا آپ متبادل طریقہ علاج فراہم کنندگان/روایتی علاج کرنے والوں سے صحت یابی کے لیے مشورہ اور مدد حاصل کرنے میں وقت گزاریں گے۔	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
Are you committed to returning for your scheduled physician visits کیا آپ اپنے مقررہ ڈاکٹر کے پاس دوبارہ واپس آنے کے لیے پرعزم ہیں؟	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
Are you committed to getting your regular and physician recommended tests and scans کیا آپ اپنے باقاعدہ اور معالج کے تجویز کردہ ٹیسٹ اور اسکین کروانے کے لیے پرعزم ہیں؟	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
Are you committed to getting the recommended surgery/ next step of recommended care plan by physician team- کیا آپ ڈاکٹر کی ٹیم کے ذریعہ تجویز کردہ سرجری/ تجویز کردہ نگہداشت کے منصوبے کا اگلا مرحلہ حاصل کرنے کے لیے پرعزم ہیں۔	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
Are you committed to consulting the other care providers recommended by your primary consultant (e.g. physiotherapist, nutritionist, hepatologist, interventional radiologist, surgeon...) کیا آپ اپنے کنسلٹنٹ کی کمیونیکیشن (بات چیت) کے معیار سے مطمئن ہیں؟	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
Does your physician/ consultant treat you with respect? کیا آپ کا معالج/ کنسلٹنٹ آپ کے ساتھ احترام کے ساتھ پیش آتا ہے؟	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں

	Does your physician/ consultant give you enough time to explain your condition and explore options with you? کیا آپ کا معالج/ کنسلٹنٹ آپ کو اپنی حالت کی وضاحت کرنے اور آپ کے ساتھ آپ کی حالت اور طریقہ علاج پر بات کرنے کے لیے کافی وقت دیتا ہے؟	1 Not at all بلکل بھی نہیں	2 To a small extent تھوڑی حد تک	3 To some extent کسی حد تک	4 To a moderate extent معتدل حد تک	5 To a large extent ایک بڑی حد تک	1 Not at all بلکل بھی نہیں
	What are the major reasons you will not return or remain regular for your visits to the hospital? وہ کون سی بڑی وجوہات ہیں جن کی وجہ سے آپ ہسپتال میں اپنے واپس نہیں آئیں گے یا باقاعدگی سے علاج کروائیں گے؟						

Section J: Mental Health

The Instrument for Common Mental disorders (CMDQ)

During the last 4 weeks how much were you bothered by:						CODING
	0 Not at all بلکل بھی نہیں	1 A little تھوڑا سا	2 Moderately اعتدال سے	3 Quite a bit بہت تھوڑا سا	4 Extremely انتہائی	
Headaches? سر درد						
Dizziness? چکر آنا						
Pains in heart and chest? دل یا سینے میں درد						
Pains in lower back? کمر کے نیچے حصہ میں درد						
Nausea or upset stomach? متلی یا معدہ خراب ہونا						
Soreness of your muscles? پٹھوں میں کھچاؤ						
Trouble getting your breath? سانس لینے میں دشواری						
Hot or cold spells? ٹھنڈے یا گرم پسینے آنا						
Numbness or tingling in parts of body? جسم کے حصوں میں بے حسی یا چبھن؟						
A lump in your throat? آپ کے گلے میں ایک گانٹھ؟						
Feeling weak in parts of your body? جسم کے حصوں میں کمزوری محسوس کر رہے ہیں؟						
Heavy feeling in arms or legs? ٹانگوں اور بازوؤں میں کمزوری محسوس کرنا						
Worries that there is something seriously wrong with your body?						

پریشان ہیں کہ آپ کے جسم میں کچھ سنگین خرابی ہے؟						
Worries that you suffer from a disease you have heard or read about? پریشان ہیں کہ آپ کسی ایسی بیماری میں مبتلا ہیں جس کے بارے میں آپ نے سنا یا پڑھا ہے؟						
Many different pains or aches? بہت سے مختلف درد؟						
Worries about the possibility of suffering from a serious illness? کسی سنگین بیماری میں مبتلا ہونے کے امکان کے بارے میں فکر مند ہیں؟						
Many different symptoms? بہت سی مختلف علامات؟						
Thoughts, that the doctor may be wrong if telling you not to worry? خیال آنا کہ ڈاکٹر غلط کہہ رہے ہیں کہ پریشان نہ ہوں؟						
Worries about your health? اپنی صحت کے بارے میں فکر مند ہیں؟						
Feeling suddenly scared for no reason? بغیر کسی وجہ کے اچانک خوف محسوس کرنا؟						
Nervousness or shakiness inside? اندرونی گھبراہٹ یا لرزش؟						
Spells of terror and panic? دہشت اور خوف و ہراس کے دورے؟						
You worry too much بہت زیادہ فکر کرنا						
Feeling fearful? خوف محسوس کرنا						
Feeling hopeless about the future? مستقبل کے بارے میں نا امید رہنا؟						
Feeling everything is an effort? ہر کام کو مشکل محسوس کرنا						
Feeling blue? پریشان رہنا؟						
Feeling of worthlessness? بے وقعتی کا احساس؟						
Thoughts of ending your life? اپنی زندگی کو ختم کرنے کے خیالات؟						
Feelings of being trapped and or caught? پھنس جانے اور یا قیدی ہونے کے احساسات؟						
Feeling lonely? اکیلا محسوس کرنا؟						

Section K: Housing Stability

Residential Housing Satisfaction Survey by Sylvester & Colleagues

		Very Satisfied بہت مطمئن 5	Satisfied مطمئن 4	Neither satisfied nor dissatisfied نہ مطمئن نہ غیر مطمئن 3	Dissatisfied غیر مطمئن 2	Very dissatisfied بہت غیر مطمئن 1	CODING
	Are you satisfied overall with your housing quality کیا آپ اپنی رہائش کے معیار سے مجموعی طور پر مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with cost of maintaining house or rent کیا آپ مکان کی دیکھ بھال یا کرایہ کی لاگت سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with size کیا آپ گھر کے سائز سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with waste disposal system کیا آپ کچرے کو ٹھکانے لگانے کے نظام سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with toilet and flush system کیا آپ ٹوائلٹ اور فلش سسٹم سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with drainage system کیا آپ نکاسی آب کے نظام سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with water supply کیا آپ پانی کی فراہمی سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with gas supply کیا آپ گیس کی فراہمی سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with electricity supply کیا آپ بجلی کی فراہمی سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with roof and material کیا آپ چھت اور اس کے مواد سے مطمئن ہیں؟						
	Are you satisfied with lack of pollution (noise, air) کیا آپ آلودگی کی کمی سے مطمئن ہیں (شور، ہوا)؟						
	Are you satisfied with availability of good road کیا آپ اچھی سڑک کی دستیابی سے مطمئن ہیں؟						
	Level of privacy in house کا معیار گھر میں رازداری						
	Proximity to important centers (religious, health, shopping) اہم مراکز سے قربت (مذہبی، صحت، خریداری)						
	Proximity to workplace and childrens school کام کی جگہ اور بچوں کے اسکول سے قربت						

Section L: Food Security

							Coding
	How often do you eat meals in a day (including tea, coffee, fruits, salads, snacks)? آپ ایک دن میں کتنی بار کھانا کھاتے ہیں (بشمول چائے، کافی، پھل، سالاد، نمکین)؟	Less than 3 times 3 بار سے کم	3 times 3 بار	4 times 4 بار	5 times 5 بار	More than 5 times 5 بار سے زیادہ	
	How often do you drink sweetened beverages like soft drinks, juices, etc.? آپ کتنی بار میٹھے مشروبات جیسے سافٹ ڈرنکس، جوس وغیرہ پیتے ہیں؟	Once a month or less مہینے میں ایک بار یا اس سے کم	2 to 3 times a month مہینے میں 2 سے 3 بار	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 6 times a week ہفتے میں 3 سے 6 بار	At least once daily روزانہ کم از کم ایک بار	
	How often do you eat sweets such as Laddu, Barfi, Jalebi, Kulfi, Chocolate, Halwa, Rice pudding, etc.? آپ کتنی بار مٹھائیاں کھاتے ہیں جیسے لڈو، برفی، جلیبی، قلفی، چاکلیٹ، حلوہ، چاول کی کھیر وغیرہ؟	Once a month or less مہینے میں ایک بار یا اس سے کم	2 to 3 times a month مہینے میں 2 سے 3 بار	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 6 times a week ہفتے میں 3 سے 6 بار	At least once daily روزانہ کم از کم ایک بار	
	How often do you eat fried foods such as Puri, Parathas, Kachori, Tikki, Bhature, Pakoras, Samosas etc.? آپ کتنی بار تلی ہوئی چیزیں کھاتے ہیں جیسے پوری، پرائھے، کچوری، ٹکی، بھتورے، پکوڑے، سموسے وغیرہ؟	Once a month or less مہینے میں ایک بار یا اس سے کم	2 to 3 times a month مہینے میں 2 سے 3 بار	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 6 times a week ہفتے میں 3 سے 6 بار	At least once daily روزانہ کم از کم ایک بار	
	How often do you eat high salt snacks such as Namkeen, Bhujia, Pickles, Chutney, Papad etc.? آپ زیادہ نمکین کھاتے جیسے نمکین، بھوجیا، اچار، چٹنی، پاپڑ وغیرہ کتنی بار کھاتے ہیں؟	Once a month or less مہینے میں ایک بار یا اس سے کم	2 to 3 times a month مہینے میں 2 سے 3 بار	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 6 times a week ہفتے میں 3 سے 6 بار	At least once daily روزانہ کم از کم ایک بار	
	How often do you consume sugar and honey in tea, coffee, curd, lassi, etc? آپ چائے، کافی، دہی، لسی وغیرہ میں چینی اور شہد کتنی بار کھاتے ہیں؟	Once a month or less مہینے میں ایک بار یا اس سے کم	2 to 3 times a month مہینے میں 2 سے 3 بار	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 6 times a week ہفتے میں 3 سے 6 بار	At least once daily روزانہ کم از کم ایک بار	
	How often do you eat fruit and salad? آپ کتنی بار پھل اور سالاد کھاتے ہیں؟	Less than once a week ہفتے میں ایک بار سے بھی کم	1 time a week ہفتے میں 1 بار	3 to 4 times a week ہفتے میں 3 سے 4 بار	At least once a day دن میں کم از کم ایک بار	Every time in the main diet اہم خوراک میں ہر بار	
	How often do you eat sprouted pulses and green vegetables? آپ انکرت والی دالیں اور ہری سبزیوں کتنی بار کھاتے ہیں؟	Less than once a week ہفتے میں ایک بار سے بھی کم	1 time a week ہفتے میں 1 بار	3 to 4 times a week ہفتے میں 3 سے 4 بار	At least once a day دن میں کم از کم ایک بار	Every time in the main diet اہم خوراک میں ہر بار	
	How often do you eat saturated fat like mutton fat, egg yolks, etc.? آپ کتنی بار سیر شدہ چربی کھاتے ہیں جیسے مٹن کی چربی، انڈے کی زردی وغیرہ؟	Once a month or less مہینے میں ایک بار یا اس سے کم	2 to 3 times a month مہینے میں 2 سے 3 بار	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 6 times a week ہفتے میں 3 سے 6 بار	At least once daily روزانہ کم از کم ایک بار	
	How often do you eat refined food items like burgers, pizza, etc.? آپ کتنی بار بہتر کھانے کی اشیاء جیسے برگر، پیزا وغیرہ کھاتے ہیں؟	Once a month or less مہینے میں ایک بار یا اس سے کم	2 to 3 times a month مہینے میں 2 سے 3 بار	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 6 times a week ہفتے میں 3 سے 6 بار	At least once daily روزانہ کم از کم ایک بار	

	How often do you eat ghee, butter, cream, mayonnaise, etc.? آپ گھی، مکھن، کریم، مایونیز وغیرہ کتنی بار کھاتے ہیں؟	Once a month or less مہینے میں ایک بار یا اس سے کم	2 to 3 times a month مہینے میں 2 سے 3 بار	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 6 times a week ہفتے میں 3 سے 6 بار	At least once daily روزانہ کم از کم ایک بار	
	How often do you eat out of the house (such as wedding, party, family function etc.)? آپ کتنی بار گھر سے باہر کھانا کھاتے ہیں (جیسے شادی، پارٹی، فیملی فنکشن وغیرہ)؟	Less than 1 time in a month ایک مہینے میں 1 بار سے کم	1 time in a month ایک مہینے میں 1 بار	2 times in a month ایک مہینے میں 2 بار	More than once a week ہفتے میں ایک بار سے زیادہ	More than 3 times a week ہفتے میں 3 بار سے زیادہ	

Section M: Physical Activity

	How many days do you exercise in a week? آپ ہفتے میں کتنے دن ورزش کرتے ہیں؟	never کبھی نہیں	1 to 2 times a week ہفتے میں 1 سے 2 بار	3 to 4 times a week ہفتے میں 3 سے 4 بار	5 to 6 times a week ہفتے میں 5 سے 6 بار	Daily روزانہ	Coding
	How much time do you exercise for each session? آپ ہر سیشن میں کتنا وقت ورزش کرتے ہیں؟	Less than 10 minutes 10 منٹ سے کم	10 – 20 minutes 10-20 منٹ	20 – 30 minutes 30 - 20 منٹ	30 – 40 minutes 40 - 30 منٹ	More than 40 minutes 40 منٹ سے زیادہ	

Section N: High Quality of HC & Access to Healthcare

QUOTE-Liver

	Very Important بہت اہم 5	Somewhat Important کچھ حد تک اہم 4	Neutral غیر جانبدار 3	Somewhat Unimportant کچھ غیر اہم 2	Very Unimportant بہت غیر اہم 1	CODING
How important is it to you that the doctor that you visit today... آپ کے لیے یہ کتنا اہم ہے کہ آپ آج جس ڈاکٹر کے پاس جاتے ہیں۔						
Is knowledgeable علم والا ہے۔						
Takes time to discuss emotional issues جذباتی مسائل پر بات کرنے میں وقت لگتا ہے۔						
Takes you seriously آپ کو سنجیدگی سے لیتا ہے۔						
Makes you feel safe آپ کو محفوظ محسوس کراتا ہے۔						
Believes what you say آپ جو کہتے ہیں اسے مانتا ہے۔						
Takes enough time for you آپ کو کافی وقت دیتا ہے۔						
Is friendly دوستانہ ہے۔						
Is open صاف گو ہے۔						
Listens to you آپ کے تمام سوالات کے جوابات دیتا ہے۔						

Gives you enough information about your disease/treatment آپ کو آپ کی بیماری/علاج کے بارے میں کافی معلومات فراہم کرتا ہے۔						
Gives you a say in your treatment آپ کو آپ کے علاج کے بارے میں ایک رائے دیتا ہے						
Answers your questions clearly آپ کے سوالات کا واضح جواب دیتا ہے۔						
Gives you medical/technical information about your disease when you ask for it جب آپ اپنی بیماری کے بارے میں پوچھتے ہیں تو آپ کو طبی/تکنیکی معلومات فراہم کرتا ہے۔						
Gives enough explanation about your medication and possible side effects آپ کی دوا اور ممکنہ ضمنی اثرات کے بارے میں کافی وضاحت دیتا ہے۔						
Refers you well when you present with complaints that are not liver disease related جب آپ ایسی شکایات کرتے ہیں جو جگر کی بیماری سے متعلق نہیں ہیں تو آپ کو اچھی طرح سے حوالہ دیتا ہیں۔						
Takes action quickly تیزی سے کارروائی کرتا ہے۔						
How important is it for you that... ...یہ آپ کے لیے کتنا ضروری ہے کہ						
You can tell your doctor what's on your mind آپ اپنے ڈاکٹر کو بتا سکتے ہیں کہ آپ کے دماغ میں کیا ہے۔						
The venipuncture nurses are skilled وینی پنکچر نرسیں ہنر مند ہیں۔						
The waiting time for venipuncture is short وینی پنکچر کے لیے انتظار کا وقت کم ہے۔						

Section O: Coping Strategies

Brief Coping Scale

Religious-spiritual coping strategies مذہبی - روحانی مقابلہ کرنے کی حکمت عملی	To a greater extent بڑی حد تک 1	To some extent کسی حد تک 2	Not at all بالکل نہیں۔ 3
I seek God's help میں خدا سے مدد مانگتا ہوں			
I put my trust in God میں نے خدا پر بھروسہ کیا			
I try to find comfort in my religion میں اپنے مذہب میں سکون حاصل کرنے کی کوشش کرتا ہوں			

	Religious–spiritual coping strategies مذہبی – روحانی مقابلہ کرنے کی حکمت عملی	To a greater extent بڑی حد تک 1	To some extent کسی حد تک 2	Not at all بالکل نہیں۔ 3
	I pray more than usual میں معمول سے زیادہ دعا کرتا ہوں			

	Active coping strategies فعال مقابلہ کرنے کی حکمت عملی	To a greater extent بڑی حد تک	To some extent کسی حد تک	Not at all بالکل نہیں۔
	I take action to try to get the help I need میں مدد حاصل کرنے کی کوشش کرتا ہوں			
	I concentrate my efforts on doing something about my disease میں اپنی بیماری کے بارے میں کچھ کرنے پر اپنی کوششوں پر توجہ مرکوز کرتا ہوں			
	I take measures to gain health/ recovery میں صحت / بحالی حاصل کرنے کے لئے اقدامات کرتا ہوں			
	I talk to people (such as family and friends) to get the help I need میں لوگوں (جیسے خاندان اور دوستوں) سے مدد حاصل کرنے کے لئے بات کرتا ہوں			

	Planning coping strategies مقابلہ کرنے کی حکمت عملی کی منصوبہ بندی	To a greater extent بڑی حد تک	To some extent کسی حد تک	Not at all بالکل نہیں۔
	I try to come up with a strategy about what to do next to gain recovery/ health stability میں ایک حکمت عملی کے ساتھ آنے کی کوشش کرتا ہوں کہ بحالی / صحت کے استحکام کو حاصل کرنے کے لئے آگے کیا کرنا ہے			
	I have a plan of action to manage my illness میرے پاس اپنی بیماری سے لڑنے کے لئے ایک لائحہ عمل ہے			
	I think about how I might best handle my health problems میں سوچتا ہوں کہ میں اپنی صحت کے مسائل سے بہترین طریقے سے کیسے نمٹ سکتا ہوں			

Section P: Preventive Strategies (Self-constructed)

Items from DeSilva; Riley-Smith

	Very Satisfied بہت مطمئن 5	Satisfied مطمئن 4	Neither satisfied nor dissatisfied نہ مطمئن نہ غیر مطمئن 3	Dissatisfied غیر مطمئن 2	Very dissatisfied بہت غیر مطمئن 1	CODING
How satisfied are you with your screening and follow-up for:						

	آپ اپنی اسکریننگ اور فالو اپ سے کتنے مطمئن ہیں۔						
	HbsAg (Hep B testing) testing ٹیسٹنگ (ٹیسٹنگ HbsAg (Hep B						
	Screening of blood donors - viral hepatitis خون کے عطیہ دہندگان کی اسکریننگ - وائرل ہیپاٹائٹس						
	Receiving the HBV vaccine ویکسین وصول کرنا HBV						
	Receive vaccinations against Hepatitis A and B						
	Receiving a one-time pneumovax and yearly fall flu shots						
	Annual screening with upper endoscopy to follow risk of bleeding and with ultrasound to detect liver cancer						
	<i>How satisfied are you with your practices and prevention with regard to:</i> آپ اپنے طریقوں اور روک تھام سے کس حد تک مطمئن ہیں:						
	Non-utilization of hepatotoxic medication ہیپاٹوٹاکسیک دوا کا استعمال نہ کرنا						
	Participation in educational campaign on the effects of intoxicants نشہ اور اشیاء کے اثرات پر تعلیمی مہم میں شرکت						
	Avoidance of liver-toxic medications, such as over-the-counter pain killers (e.g. Aspirin, Tylenol..) جگر کی زہریلی ادویات سے پرہیز، جیسے کہ خود خریدے گئی درد کش ادویات						
	Avoidance of iron supplementation unless your doctor has shown that you are iron deficient آئرن سپلیمنٹ سے پرہیز کریں جب تک کہ آپ کے ڈاکٹر نے یہ نہ کہا ہو کہ آپ کو آئرن کی کمی ہے						
	Review of the multivitamin brand you take with your doctor (aware if its ingredients like iron) ملٹی وٹامن برانڈ کا جائزہ لیں جو آپ اپنے ڈاکٹر کے ساتھ لیتے ہیں (جانتے ہیں کہ آیا اس کے اجزاء ہیں)						
	Eating a low-fat, "heart smart" diet; this is good for your liver as well as your heart						

کم چربی والی ، "دل کی پوشیاری" غذا کھانا۔ یہ آپ کے جگر کے ساتھ ساتھ آپ کے دل کے لئے بھی اچھا ہے							
Informing all of your health care providers that you have liver disease اپنے تمام صحت کی دیکھ بھال فراہم کنندگان کو مطلع کرنا کہ آپ کو جگر کی بیماری ہے							
<i>How satisfied are you with HCP assistance with regard to:</i> کی مدد کے حوالے سے کتنے مطمئن ہیں: HCP							
Receiving guidance about reduction of intoxicants (alcohol, cigarette, smokeless tobacco, ghutka, paan) consumption نشہ آور اشیاء (شراب، سگریٹ، دھواں کے بغیر تمباکو، گھوٹکا، پان) کے استعمال میں کمی کے بارے میں رہنمائی							
Recommendation by your HC practitioner/ treating doctor about avoiding intoxicants (alcohol, cigarette, smokeless tobacco, ghutka, paan) نشہ آور اشیاء (شراب، سگریٹ، دھواں کے بغیر تمباکو، گھوٹکا، پان) سے بچنے کے بارے میں آپ کے پریکٹیشنر / علاج کرنے والے ڈاکٹر کی سفارشات							
Review of all your medications with your doctor اپنے ڈاکٹر کے ساتھ اپنی تمام ادویات کا جائزہ لینا۔							